

# INSTRUKCJA UŻYCIA

POLSKI

## 1. Bezpieczeństwo

### 1.1 Ważne uwagi ogólne



#### OSTRZEŻENIE!

Głowice pomiarowe nie zostały zdezynfekowane przed wysyłką i przed pierwszym użyciem należy je wyczyścić oraz zdezynfekować.



#### WSKAZÓWKI!

- Należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i wskazówek.
- Badania można przeprowadzać wyłącznie za pomocą nieuszkodzonej, wyczyszczonej oraz zdezynfekowanej głowicy pomiarowej.
- Uszkodzenie założonej głowicy pomiarowej może spowodować uszkodzenie rogówki pacjenta.
- W przypadku nieprawidłowego przygotowania może dojść do zakażenia pacjenta i użytkownika, jak również do uszkodzenia głowicy pomiarowej.
- Elementy pozostałe po środkach czyszczących i dezynfekcyjnych mogą, w przypadku kontaktu z okiem pacjenta, prowadzić do podrażnień oraz oparzeń.
- Głowice pomiarowe należy przygotowywać wspólnie, ale zasadniczo oddzielnie od innych produktów.

### 1.2 Obsługa, otoczenie



#### WSKAZÓWKI!

- Urządzenie powinien obsługiwać i przygotowywać wyłącznie wykwalifikowany i przeszkolony personel.
- Za jego wyszkolenie odpowiada użytkownik.
- Należy kierować się profesjonalną oceną i ostrożnością.

### 1.3 Gwarancja oraz odpowiedzialność cywilna producenta

- Głowice pomiarowe należy stosować zgodnie z Rozdziałem „Bezpieczeństwo”.
- Nieprawidłowa obsługa produktu może prowadzić do jego uszkodzenia. W przypadku nieprzestrzegania tych warunków wygasają wszystkie roszczenia gwarancyjne.
- Dalsze użytkowanie uszkodzonej w skutek nieprawidłowej obsługi głowicy pomiarowej może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu. W takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności.

## 2. Czyszczenie i dezynfekcja głowicy pomiarowej

### 2.1 Czyszczenie ręczne krok po kroku



#### WSKAZÓWKI!

W celu wykonania prostej i bezpiecznej dezynfekcji zalecamy korzystanie z zestawu dezynfekcyjnego Desinset firmy HAAG-STREIT. Podczas przygotowywania produktów ze względu na ochronę osobistą personel powinien nosić rękawiczki jednorazowe.

- Głowicę pomiarową należy zdjąć z uchwytu tonometru (a) i czyścić pod bieżącą wodą tak długo (b), aż znikną widoczne zabrudzenia (ok. 30 - 60 sekund).
- Do czyszczenia trwałszych zabrudzeń należy dodatkowo użyć środka czyszczącego o neutralnym pH (dobrze tolerowanego, niezawierającego środków drażniących) i jednorazowej ściereczki niepozostawiającej kłaczów (c).



#### OSTRZEŻENIE!

Środek czyszczący należy następnie koniecznie spłukać pod bieżącą wodą! (ok. 30 -60 sekund).



#### WSKAZÓWKI!

- Do czyszczenia firma HAAG-STREIT poleca środek czyszczący „Sekusept MultiEnzyme”, o stężeniu 2%. Środek ten przeszedł został zatwierdzonej przez certyfikowany system laboratoryjny HS System- und Prozesstechnik GmbH, D-65779 Kelkheim.
- Podsumowanie sprawozdania z walidacji znajduje się na witrynie internetowej HAAG-STREIT ([www.haag-streit.com](http://www.haag-streit.com)).
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za korzystanie z innych środków czyszczących.

- Jeśli nadal widoczne są zabrudzenia, należy powtórzyć procedurę czyszczenia począwszy od punktu 2.
- Głowice pomiarowe osuszyć za pomocą jednorazowej, niepozostawiającej kłaczów ściereczki (c).
- Wizualnie sprawdzić czystość oraz brak uszkodzeń.
- Wyczyszczoną głowicę pomiarową należy umieścić na plastikowej tacce zestawu dezynfekcyjnego Desinset (d).

### 2.2 Dezynfekcja krok po kroku

- Głowice pomiarowe oczekujące na dezynfekcję należy zdjąć z plastikowej tacki i położyć na dowolnym poziomie (e) czystej i zdezynfekowanej plastikowej wkładki zestawu dezynfekcyjnego Desinset.



#### WSKAZÓWKI!

- Głowice pomiarowe nie powinny leżeć na sobie.

- Aby dokładnie zanurzyć dolny poziom, należy wlać przynajmniej 600 ml płynu dezynfekcyjnego (f).



#### OSTRZEŻENIE!

Zastosowane środki dezynfekcyjne muszą spełniać dwa wymogi:

- Ze względu na tolerancję materiałów należy stosować wyłącznie środki dopuszczone przez firmę HAAG-STREIT. Aktualna lista tolerowanych materiałów dostępna jest na witrynie internetowej firmy HAAG-STREIT oraz została dołączona do tonometru i głowicy pomiarowej. Jeśli użytkownik stosuje na własną odpowiedzialność inne środki lub procedury dezynfekcyjne, powinien pamiętać, aby nie dezynfekować środkami zawierającymi alkohol lub aceton i nie korzystać z promieniowania UV, pary ani tlenu etylenu.
- Jeśli chodzi o wydajność dezynfekcji zasadniczo można stosować wszystkie środki dezynfekcyjne dopuszczone do dezynfekcji przyrządów, które zostały sprawdzone pod kątem zwalczania wszystkich substancji powodujących zakażenia szpitalne, o ile spełniono jednocześnie wcześniej wymienione wymagania dot. tolerancji materiałowej. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wybór odpowiedniego środka dezynfekcyjnego oraz za jego odpowiednie stężenie.



#### WSKAZÓWKI!

- Firma HAAG-STREIT zaleca stosowanie środka „Sekusept S Forte” (o stężeniu: 3%, o czasie działania ok. 15 minut). Środek został zatwierdzonej przez certyfikowany system laboratoryjny HS System- und Prozesstechnik GmbH, D-65779 Kelkheim.
- Podsumowanie sprawozdania z walidacji znajduje się na witrynie internetowej HAAG-STREIT ([www.haag-streit.com](http://www.haag-streit.com)).
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za korzystanie z innych środków dezynfekcyjnych.

- Środek dezynfekcyjny należy dodać do jednego z dwóch zbiorników pomiarowych zestawu dezynfekcyjnego Desinset.
- Elementy plastikowe zestawu dezynfekcyjnego Desinset, na których znajdują się głowice pomiarowe (e) należy zanurzyć w roztworze dezynfekcyjnym w zbiorniku pomiarowym zestawu dezynfekcyjnego Desinset (f).



#### OSTRZEŻENIE!

Wszystkie głowice pomiarowe należy całkowicie zanurzyć w roztworze dezynfekcyjnym! W związku z tym, że głowice pomiarowe powinny pływać w roztworze, należy je umieścić na dolnym poziomie zestawu dezynfekcyjnego.

- Zgodnie z wytycznymi producenta, środka dezynfekcyjnego, należy pozwolić mu oddziaływać dostatecznie długo (g). Maksymalny czas oddziaływania środka dezynfekcyjnego, tolerowany przez materiał wynosi 60 minut.
- Po upływie tego czasu zestaw plastikowy z głowicami pomiarowymi należy wyjąć, pozostawić do odcieknięcia (h) i umieścić w innych czystych i zdezynfekowanych zbiornikach pomiarowych.



#### WSKAZÓWKI!

Środek dezynfekcyjny należy wymienić:

- w przypadku widocznych zabrudzeń
- raz dziennie lub zgodnie z wytycznymi producenta.

### 2.3 Plukanie i przechowywanie

- Czysty i zdezynfekowany lejek umieścić na zestawie plastikowym (i).
- Zbiornik pomiarowy z zawartością płukać przez przynajmniej 5 minut i maksymalnie 15 minut (j) pod bieżącą wodą o jakości wody pitnej.

- Wyjąć plastikowy zestaw z głowicami pomiarowymi (k). Osuszyć je pojedynczo za pomocą czystej, sterylnej i miękkiej ściereczki jednorazowej (l).
- Wyczyszczone i zdezynfekowane głowice pomiarowe przechowywać do kolejnego zastosowania w zamkniętym i zdezynfekowanym pojemniku szklanym Desinset (m).



#### OSTRZEŻENIE!

Stosować wyłącznie czyste, wolne od zabrudzeń oraz nieuszkodzone głowice pomiarowe! Przed każdym zastosowaniem głowic pomiarowych sprawdzić je pod kątem zanieczyszczeń lub uszkodzeń (pęknięcia, rysy lub ostre krawędzie). Ich stan należy sprawdzić za pomocą mikroskopu z lampą szczelinową w powiększeniu od 10 do 16 razy.

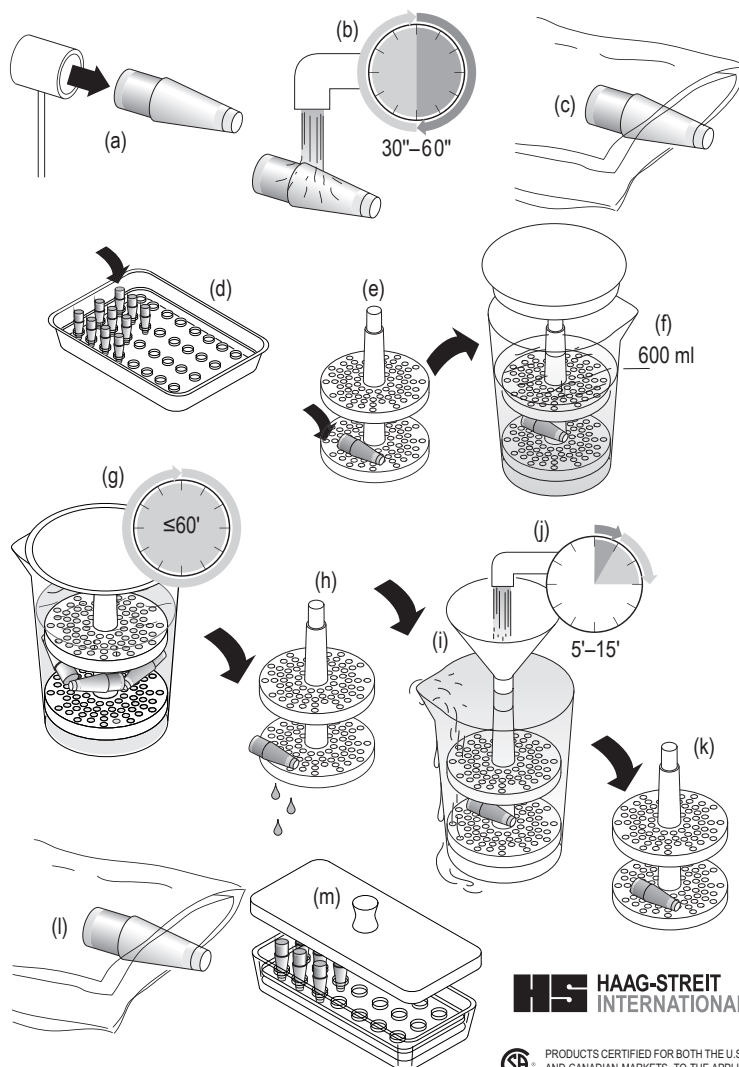
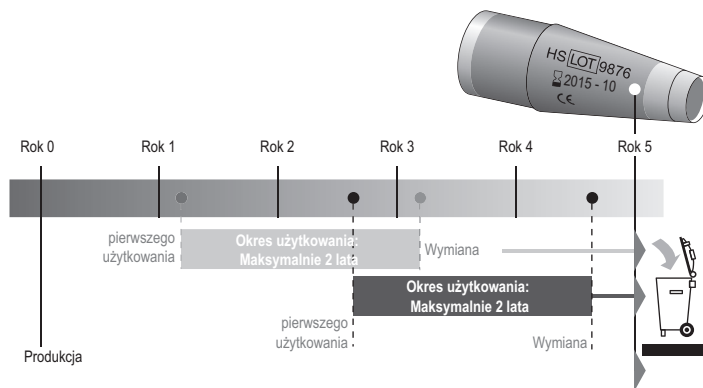
## 3. Okres użytkowania



#### OSTRZEŻENIE!

Jak długo można użytkować głowice pomiarowe?

Ze względu na dużą liczbę zmiennych, które należy uwzględnić (rodzaj oraz stężenie stosowanego środka dezynfekcyjnego, liczbę pacjentów, obsługę, itp.) praktycznie nie ma możliwości określenia dokładnych wartości dotyczących częstotliwości i/lub długości stosowania głowic pomiarowych przy zachowaniu bezpiecznej obsługi. Głowice pomiarowe oznaczono datą ważności (RRRR-MM). Po upływie tej daty nie wolno ich użytkować. Firma HAAG-STREIT zaleca okres użytkowania wynoszący maksymalnie 2 lata przed upływem daty ważności. Dotyczy to normalnych warunków użytkowania, tj. zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji użytkowania. Okres użytkowania rozpoczyna się po pierwszym zastosowaniu. Wskazane powyżej przedziały czasowe nie obowiązują dla uszkodzonych głowic pomiarowych, te należy niezwłocznie wymienić.



**HAAG-STREIT INTERNATIONAL**



PRODUCTS CERTIFIED FOR BOTH THE U.S. AND CANADIAN MARKETS, TO THE APPLICABLE U.S. AND CANADIAN STANDARDS

Certified Quality Management System  
**SQS**  
EN ISO 13485  
Reg. Nr. 11956



**HAAG-STREIT AG**  
Gartenstadtstrasse 10  
3098 Koeniz, Switzerland  
Phone +41 31 978 01 11  
Fax +41 31 978 02 82  
eMail [info@haag-streit.com](mailto:info@haag-streit.com)  
Internet [www.haag-streit.com](http://www.haag-streit.com)